

1Te	ΑΥΤΟΙ autoi zelf	ΓΑΡ gar want	ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΤΗΝ tēn de	ΕΙΣΟΔΟΝ eisodon entree	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΤΗΝ tēn de	ΠΡΟΣ pros naar-toe
2:1	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	DE / HET l, 4nv ev v G3588	TOT-IN+WEG, entree zn, 4nv ev v G1529	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	DE / HET l, 4nv ev v G3588	NAARTOE vzt G4314

ΥΜΑΣ humas jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥ ou niet	ΚΕΝΗ kenē leeg	ΓΕΓΟΝΕΝ gegonen het-is-geworden
JULLIE vp 2 4nv mv G5209	WELK+ENIG, dat vgw G3754	NIET bijw ontk abs G3756	LEEG bn 1nv ev v G2756	WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096

1Te	ΑΛΛΑ alla maar	ΠΡΟΠΑΘΟΝΤΕΣ propathontes tevoren-lijdende	ΚΑΙ kai en	ΥΒΡΙΣΘΕΝΤΕΣ hubristhentes beledigd-wordende	ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als	ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen	ΕΝ en in	ΦΙΛΙΠΠΟΙΣ philipposis Filippi
2:2	ANDER, maar vgw G235	VOOR+EMOTIE-hebben, tevoren-lijden wd HO tt act 1nv mv m G4310	EN, ook vgw G2532	BELEDIGEN wd HO tt pas 1nv mv m G5195	NEERWAARTS+ALS, zo-als vzt G2531	WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	IN vzt G1722	FILIPPI zn, 3nv mv m/v G5375

ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣΜΕΘΑ eparrēsiasametha wij-zijn-vrijmoedig~	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΘΕΩ theō God	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΛΑΛΗΣΑΙ lalēsai te-spreken	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΥΜΑΣ humas jullie	ΤΟ to het	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion goede-bericht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΝ en in	ΠΟΛΛΩ pollō veel
ALLES+STROMEN, vrijmoedig-zijn wa FE -- mid 1 mv G3955	IN vzt G1722	DE / HET l, 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	SPREKEN wo FE -- act G2980	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	DE / HET l, 4nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn, 4nv ev o G2098	DE / HET l, 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	IN vzt G1722	VEEL, talrijk bn 3nv ev m G4183

ΑΓΩΝΙ
agōni
strijd

STRIJDEND, strijd
zn, 3nv ev m
G73

1Te	Η hē de	ΓΑΡ gar want	ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ paraklēsis oproep	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΟΥΚ ouk niet	ΕΚ ek van-uit	ΠΛΑΝΗΣ planēs dwaling	ΟΥΔΕ oude noch	ΕΞ ex van-uit
2:3	DE / HET l, 1nv ev v G3588	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	NAAST+ROEPing, oproep, bemoediging zn, 1nv ev v G3874	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	NIET bijw ontk abs G3756	VAN-UIT vzt G1537	DWALING zn, 2nv ev v G4106	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	VAN-UIT vzt G1537

ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ
akatharsias
onreinheid

ON+NEERWAARTS+GEHEVENheid, onreinheid
zn, 2nv ev v
G167

ΟΥΔΕ
oude
noch

NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch
bijw
G3761

ΕΝ ΔΟΛΩ
en dolō
in bedrog

IN
vzt
G1722

FRAUDE, bedrog, list
zn, 3nv ev m
G1388

1Te	ΑΛΛΑ alla maar	ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als	ΔΕΔΟΚΙΜΑΣΜΕΘΑ dedokimasmetha wij-zijn-getoetst~	ΥΠΟ hupo onder	ΤΟΥ tou de	ΘΕΟΥ theou God	ΠΙΣΤΕΥΘΗΝΑΙ pisteuthēnai toevertrouwd-te-woorden	ΤΟ to het	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion goede-bericht	ΟΥΤΩΣ houtōs zó
2:4	ANDER, maar vgw G235	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wa HV tt mid 1 mv G1381	ONDER vzt G5259	DE / HET l, 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	GELOVEN, toevertrouwen wa FE -- pas G4100	DE / HET l, 4nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn, 4nv ev o G2098	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó G3779

ΛΑΛΟΥΜΕΝ laloumen wij-spreken	ΟΥΧ ouch niet	ΩΣ hōs als	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ anthrōpois aan-mensen	ΑΡΕΣΚΟΝΤΕΣ areskontes behagende	ΑΛΛΑ alla maar	ΘΕΩ theō aan-God	ΤΩ tō degene	ΔΟΚΙΜΑΖΟΝΤΙ dokimazonti toetsende	ΤΑΣ tas de	ΚΑΡΔΙΑΣ kardias harten	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons
SPREKEN wa HO tt act 1 mv G2980	NIET bijw ontk abs G3756	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 3nv mv m G444	BEHAGEN wd HO tt act 1nv mv m G700	ANDER, maar vgw G235	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316	DE / HET l, 3nv ev m G3588	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wd HO tt act 3nv ev m G1381	DE / HET l, 4nv mv v G3588	HART zn, 4nv mv v G2588	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

1Te	ΟΥΤΕ oute noch	ΓΑΡ gar want	ΠΟΤΕ pote ooit	ΕΝ en in	ΛΟΓΩ logō woord	ΚΟΛΑΚΕΙΑΣ kolakeias van-vleierij	ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ egenēthēmen wij-waren-geworden	ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als
2:5	NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	?+WELK+BOVENDIEN, eens, ooit part G4218	IN vzt G1722	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 3nv ev m G3056	VLEIENheid, vleierij zn, 2nv ev v G2850	WORDEN wa FE vt pas 1 mv G1096	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531

ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen	ΟΥΤΕ oute noch	ΠΡΟΦΑΣΕΙ prophasei voorwendsel	ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ pleonexias van-hebzucht	ΘΕΟΣ theos God	ΜΑΡΤΥΣ martus getuige
WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	VOOR+VERSCHIJNing, voorwendsel zn, 3nv ev v G4392	MEER+HEBBENheid, hebzucht zn, 2nv ev v G4124	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	MARKEERDER, getuige zn, 1nv ev m G3144

1Te	ΟΥΤΕ oute noch	ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ zētountes zoekende	ΕΞ ex van-uit	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn mensen	ΔΟΣΑΝ doxan heerlijkheid	ΟΥΤΕ oute noch	ΑΦ aph van-af	ΥΜΩΝ humōn jullie
2:6	NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	ZOEKEN wd HO tt act 1nv mv m G2212	VAN-UIT vzt G1537	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv mv m G444	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 4nv ev v G1391	NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	VANAF vzt G575	JULLIE vp 2 2nv mv G5216

ΟΥΤΕ oute noch	ΑΠ ap van-af	ΑΛΛΩΝ allōn anderen	ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ dunamenoī kunnende~	ΕΝ en in	ΒΑΡΕΙ barei in zwaarte	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΩΣ hōs als	ΧΡΙΣΤΟΥ christou van-Christus	ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ apostoloi afgevaardigden
NIET+BOVENDIEN, en-niet, noch, zelfs-niet vgw G3777	VANAF vzt G575	ANDER bn 2nv mv m G243	VERMOGEN, kunnen wd HO tt mid 1nv mv m G1410	IN vzt G1722	ZWAAR, zwaarte zn, 3nv ev o G922	ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn, 1nv mv m G652

1Te 2:7	ΑΛΛΑ alla maar	ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ egenēthēmen wif-waren-geworden	ΗΠΙΟΙ ēpioi zachtaardig	ΕΝ en in	ΜΕΣΩ mesō midden	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΩΣ hōs als	ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	ΤΡΟΦΟΣ trophos voedster	ΘΑΛΠΗ thalpē dat-zij-zal-koesteren
	ANDER, maar vgw G235	WORDEN wa FE vt pas 1 mv G1096	ZACHTAARDIG bn 1nv mv m G2261	IN vzt G1722	MIDDEN bn/zn 3nv ev o G3319	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	VOEDE(r)®, voedster zn; 1nv ev v G5162	BROEDEN+DOEN, koesteren ww HO tt act 3 ev G2282

ΤΑ ta de	ΕΑΥΤΗΣ heautēs van-haarzelf	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen
DE / HET L_ 4nv mv o G3588	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3.2nv ev v G1438	VOORTGEBRACHT, kind zn; 4nv mv o G5043

1Te 2:8	ΟΥΤΩΣ houtōs zó	ΟΜΕΙΡΟΜΕΝΟΙ homeiromenoi zeer-gehecht-zijnde~	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΕΥΔΟΚΟΥΜΕΝ eudokoumen wij-hebben-een-welbehagen	ΜΕΤΑΔΟΥΝΑΙ metadounai mee-te-geven	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΟΥ ou niet	ΜΟΝΟΝ monon alleen	ΤΟ to het
	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó G3779	GELUKEND+STROMEN, zeer-gehecht-zijn wd HO tt mid 1nv mv m G2442	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	WEL+TOESCHIJNEN, een-welbehagen-hebben, goed-achten wa HO tt act 1 mv G2106	MET+GEVEN, mee-geven wo FE -- act G3330	JULLIE vp 2.3nv mv G5213	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440	DE / HET L_ 4nv ev o G3588

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion goede-bericht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΑΛΛΑ alla maar	ΚΑΙ kai ook	ΤΑΣ tas de	ΕΑΥΤΩΝ heautōn van-zelf	ΨΥΧΑΣ psuchas zielen	ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk	ΑΓΑΠΗΤΟΙ agapētoi geliefden	ΗΜΙΝ hēmin voor-ons
WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 4nv ev o G2098	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	ANDER, maar vgw G235	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 1.2nv mv m G1438	KOEL, ziel zn; 4nv mv v G5590	DOOR+WEL+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	GELIEFD bn/zn 1nv mv m G27	WIJ, ons vp 1.3nv mv G2254

ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ
egenēthēte
jullie-waren-geworden

WORDEN
wa FE vt pas 2 mv
G1096

1Te 2:9	ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ mnēmoneuete jullie-herinneren-je	ΓΑΡ gar want	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΤΟΝ ton de	ΚΟΠΟΝ kopon moeite	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΚΑΙ kai en	ΤΟΝ ton de	ΜΟΧΘΟΝ mochthon inspanning	ΝΥΚΤΟΣ nuktos van-nacht	ΚΑΙ kai en	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras van-dag
	ZICH-HERINNEREN wa HO tt act 2 mv G3421	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	GELJKTJJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	HAKKend, moeite zn; 4nv ev m G2873	WIJ, ons vp 1.2nv mv G2257	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	INSPANNING zn; 4nv ev m G3449	NACHT zn; 2nv ev v G3571	EN, ook vgw G2532	DAG zn; 2nv ev v G2250

ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ergazomenoi 'werkende~	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟ to het	ΜΗ mē toch-niet	ΕΠΙΒΑΡΗΣΑΙ epibarēsai te-belasten	ΤΙΝΑ tina iemand	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΕΚΗΡΥΞΑΜΕΝ ekēryxamen wij-proclameren	ΕΙΣ eis tot-in	ΥΜΑΣ humas jullie
WERKEN wd HO tt mid 1nv mv m G2038	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	OP+ZWAAR-zijn, belasten wo FE -- act G1912	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	PROCLAMEREN wa FE -- act 1 mv G2784	TOT-IN vzt G1519	JULLIE vp 2.4nv mv G5209

ΤΟ to het	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion goede-bericht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
DE / HET L_ 4nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 4nv ev o G2098	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

1Te 2:10	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΜΑΡΤΥΡΕΣ martures getuigen	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΩΣ hōs hoe	ΟΣΙΩΣ hosiōs op-rechtschapen-wijze	ΚΑΙ kai en	ΔΙΚΑΙΩΣ dikaiōs op-rechtvaardige-wijze	ΚΑΙ kai en
JULLIE vp 2.1nv mv G5210	MARKERDER, getuige zn; 1nv mv m G3144	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	RECHTSCHAPEN+ALS, op-rechtschapen-wijze bijw G3743	EN, ook vgw G2532	RECHTVAARDIG+ALS, op-rechtvaardige-wijze bijw G1346	EN, ook vgw G2532	

ΑΜΕΜΠΤΩΣ amemptōs op-onberispelijke-wijze	ΥΜΙΝ humin voor-jullie	ΤΟΙΣ tois degenen	ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ pisteuousin 'gelovende	ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ egenēthēmen wij-waren-geworden
ON+GEBLAMEERD+ALS, op-onberispelijke-wijze bijw G274	JULLIE vp 2.3nv mv G5213	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	GELOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 3nv mv m G4100	WORDEN wa FE vt pas 1 mv G1096

1Te 2:11	ΚΑΘΑΠΕΡ kathaper net-als	ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen	ΩΣ hōs hoe	ΕΝΑ hena één	ΕΚΑΚΤΟΝ hekaston ieder	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΩΣ hōs als	ΠΑΤΗΡ patēr vader	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen
NEERWAARTS+WELKE+ZELFS, net-als bijw G2509	WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	EEN, één bn 4nv ev m G1520	IEDER bn 4nv ev m G1538	JULLIE vp 2.2nv mv G5216	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	VADER zn; 1nv ev m G3962	VOORTGEBRACHT, kind zn; 4nv mv o G5043	

ΕΑΥΤΟΥ heautou van-hemzelf	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ parakalountes 'bemoedigende	ΥΜΑΣ humas jullie	ΚΑΙ kai en	ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ paramouthoumenoi 'troostende~
ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3.2nv ev m G1438	NAAST+ROEOPEN, oproepen, bemoedigen wd HO tt act 1nv mv m G3870	JULLIE vp 2.4nv mv G5209	EN, ook vgw G2532	NAAST+DICHTDOEN, troosten wd HO tt mid 1nv mv m G3888

1Te 2:12	ΚΑΙ kai en	ΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΙ marturomenoi 'getuigenis-gevende~	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ peripatein 'te-wandelen	ΥΜΑΣ humas jullie	ΑΞΙΩΣ axiōs op-een-wijze-waardig	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΤΟΥ tou degene
EN, ook vgw G2532	MARKEREN, getuigenis-geven wd HO tt mid 1nv mv m G3143	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	RONDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wo HO tt act G4043	JULLIE vp 2.4nv mv G5209	WAARDIG+ALS, op-een-wijze-waardig bijw G516	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	

1Te 2:17	ΗΜΕΙΣ hēmeis wij	ΔΕ de echter	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΑΠΟΡΦΑΝΙΣΘΕΝΤΕΣ aporphanisthentes verweesd-wordende	ΑΦ aph van-af	ΥΜΩΝ humōn jullie	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΚΑΙΡΟΝ kairon periode	ΩΡΑΣ hōras van-uur	ΠΡΟΣΩΠΩ prosōpō in-gezicht
	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	ECHTER vgw G1161	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	VANAF+VERWEESD, verweesd-zijn wd HO tt pas 1nv mv m G642	VANAF vzt G575	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	NAARTOE vzt G4314	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 4nv ev m G2540	UUR zn, 2nv ev v G5610	NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn, 3nv ev o G4383
ΟΥ ou niet	ΚΑΡΔΙΑ kardia in-hart	ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ perissotērōs des-te-bovenmatiger	ΕΣΠΟΥΔΑΣΑΜΕΝ espoudasamen wij-beijveren-ons	ΤΟ to het	ΠΡΟΣΩΠΟΝ prosōpon gezicht	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΙΔΕΙΝ idein waar-te-nemen	ΕΝ en in	ΠΟΛΛΗ pollē veel	
NIET bijw ontk abs G3756	HART zn, 3nv ev v G2588	RONDOM-meer+ALS, des-te-bovenmatiger bijw vergr G4056	IJVERIG-maken, zich-beijveren wa FE -- act 1 mv G4704	DE / HET L, 4nv ev o G3588	NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn, 4nv ev o G4383	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	WAARNEMEN wo HO tt act G1492	IN vzt G1722	VEEL, talrijk bn 3nv ev v G4183	

ΕΠΙΘΥΜΙΑepithumia
begeerteOP+VOEL-heid, OP+VOELIng, begeerte
zn, 3nv ev v
G1939

1Te 2:18	ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk	ΗΘΕΛΗΣΑΜΕΝ ēthelēsamen wij-willen	ΕΛΘΕΙΝ elthein komen	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΥΜΑΣ humas jullie	ΕΓΩ egō ik, mij	ΜΕΝ men inderdaad	ΠΑΥΛΟΣ paulos Paulus	ΚΑΙ kai en	ΑΠΑΞ hapax eenmaal	ΚΑΙ kai en	ΔΙΣ dis tweemaal	ΚΑΙ kai en
	DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	WILLEN wa FE -- act 1 mv G2309	KOMEN wo HO tt act G2064	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	INDERDAAD part G3303	PAULUS zn, 1nv ev m G3972	EN, ook vgw G2532	EENMAAL bijw G530	EN, ook vgw G2532	TWEEMAAL bijw G1364	EN, ook vgw G2532

ΕΝΕΚΟΥΣΕΝ enekopsen hindert	ΗΜΑΣ hēmas ons	Ο ho de	ΣΑΤΑΝΑΣ satanas Satan
--	-----------------------------	----------------------	------------------------------------

IN+HAKKEN, hinderen
wa FE -- act 3 ev
G1465WIJ, ons
vp 1 4nv mv
G2248DE / HET
L, 1nv ev m
G3588SATAN
zn, 1nv ev m
G4567

1Te 2:19	ΤΙΣ tis wie ?	ΓΑΡ gar want	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΕΛΠΙΣ elpis hoop	Η ē of	ΧΑΡΑ chara vreugde of	Η ē of	ΣΤΕΦΑΝΟΣ stephanos lauwerkrans	ΚΑΥΧΗΣΕΩΣ kauchēsēōs van-het-beroemen	Η ē dan
	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m/v G5101	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	HOOP zn, 1nv ev v G1680	OF, dan part G2228	VREUGDE zn, 1nv ev v G5479	OF, dan part G2228	LAUWERKRANS zn, 1nv ev m G4735	ROEMing, het-beroemen zn, 2nv ev v G2746	OF, dan part G2228

ΟΥΧΙ ouchi niet ?	ΚΑΙ kai ook	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ emprosthen vlak-voor	ΤΟΥ tou de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΠΑΡΟΥΣΙΑ parousia aanwezigheid
--------------------------------	--------------------------	----------------------------------	---	-------------------------	---------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-----------------------	-----------------------	----------------------------------	---

NIET-met-nadruk, niet
bijw ontk nadr vrag
G3780EN, ook
vgw
G2532JULLIE
vp 2 1nv mv
G5210IN+NAARTOE+PLAATS, vlak-voor, van-voren
bijw van_plaats
G1715DE / HET
L, 2nv ev m
G3588

BEKRACHTIGER, heer
zn, 2nv ev m
G2962

WIJ, ons
vp 1 2nv mv
G2257

JEZUS, Jozua
zn 2nv ev m
G2424

IN
vzt
G1722

DE / HET
L, 3nv ev v
G3588

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 2nv ev m
G846

NAAST+ZIJN-heid, aanwezigheid
zn, 3nv ev v
G3952

1Te 2:20	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΓΑΡ gar want	ΕΣΤΕ este zijn	Η hē de	ΔΟΞΑ doxa heerlijkheid	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΚΑΙ kai en	Η hē de	ΧΑΡΑ chara vreugde
	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510)	DE / HET L, 1nv ev v G3588	TOESCHIJVEN, heerlijkheid zn, 1nv ev v G1391	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	EN, ook vgw G2532	DE / HET L, 1nv ev v G3588	VREUGDE zn, 1nv ev v G5479

GNT (C) / gnt-t2^{1.0} / clis.nl^{1.3} / std-1.nl^{1.2} / parsing-c.nl^{1.4} / strong^{1.1}

© 2016 Scripture4all Publishing - www.scripture4all.org